



Знаменний роспев

## № 12. Стихира Свв. Борису и Глебу

Znamenny Chant

XVII в. / 17th c.

**S̄tihīra Svv. Bořisu i Glébu**

Dñeš úbo soshédshešša mnogorasstoyániye tserkóvnoye,  
pésnmi hvalíšashche hvalá dostóynago  
samodérzhtsa Vladímira,  
požinuvshašša bagřiaňtsi tsárstvíya Hřistóva  
i lřúdi svoyá prosvětvsha blagochéstiyem,  
ot negó zhe mnogosvétlaya dva světila Bořis s Glébom,  
ih zhe nečerpiā bogoměrskiy bratoňenaňstník,  
orúzhíyem ťeh zakaláyet;  
no molítvaři, Bózhe, tvořh ugódník  
spaši dushí náša.

**Sticheron for SS. Boris and Gleb**

Today, the entire church assembles  
to praise in song the sovereign Vladimir,  
worthy of that praise;  
for he consented to put on the royal robe of Christ's kingdom  
and enlightened his people with piety;  
from him shone forth the two beacons, Boris and Gleb,  
who were slain in jealous hatred  
by their apostate brother.  
Through the prayers of Thy martyrs, O God,  
save our souls.

[♩ = 76 - 88]

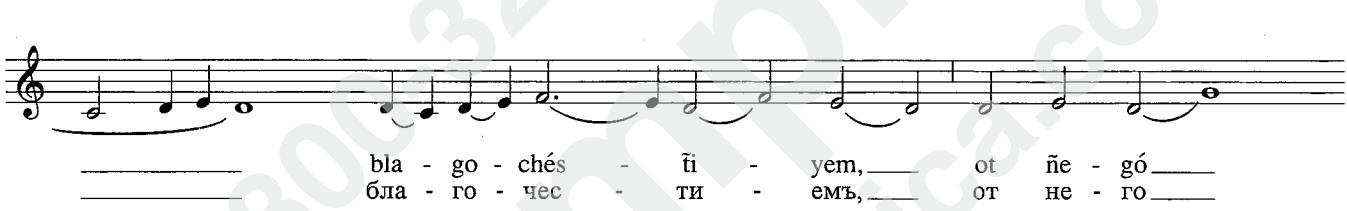
Dñeš ú - bo so - shé - she -  
Днесъ у - бо со - шед - ше -

šia mno - go - ras - sto - yá - ří - ye tser - kóv - no -  
ся МНО - го - раз - сто - я - ни - е цер - ков - но -

ye, pésn - mi hva - lía - shche - hva - lá do - stóy - na - go -  
e, пѣснь - ми хва - ля - ще - хва - ла до - стой - на - го -

sa - mo - dérzh - - tsa Vla - dí - - ří - mi - ra, ro - ví - núv -  
ca - мо - держ - - ца Вла - ди - - ми - па, по - ви - нув -

sha - šia bag - řia - ří - tsí tsár - ství - ya Hřis - tó - va -  
ша - ся баг - ря - ни - цы цар - стви - я Христъ - то - ва -

sha  
шаot ñe - gó  
от не - гоbla - go - chés - tí - yem, \_\_\_\_\_  
бла - го - чес - ти - емъ, \_\_\_\_\_Bo -  
Бо -bom,  
бомъ,